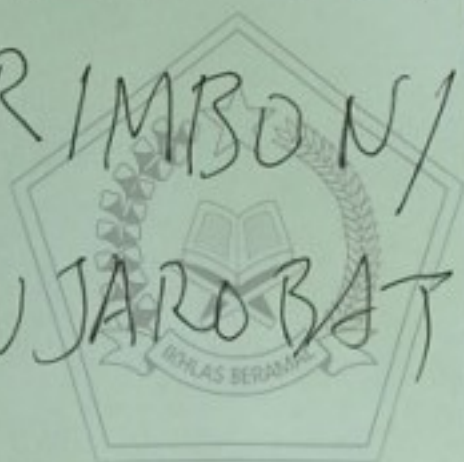


OPN-011  
PRIMBON/  
MUJAROBAT



PUSLITBANG Lektur dan Khazanah Keagamaan  
BADAN Litbang dan Diklat  
KEMENTERIAN AGAMA

primbon salinan dari  
kitab mujarobat  
OGH R.S Zoonat Arsyidin  
(Tirtowijaya)



PUSLITBANG Lektur dan Khazanah Keagamaan  
BADAN LITBANG dan DIKLAT  
KEMENTERIAN AGAMA

OPN-011  
PRIMBON/  
MUJAROBAT



PUSLITBANG Lektur dan Khazanah Keagamaan  
BADAN Litbang dan Diklat  
KEMENTERIAN AGAMA

فَنِكَ فَرِيحُونَ أُولَاهُمْ مَا  
سَلَخَ مَا جَرَّ ابْتِ تَحْتِ وَاللَّهِ  
أَعَالِي

جمعه 6. كال وون 8.  
نسفتو 6. بيز 4.  
احد 5. قطع 8.  
اشتر 4. فون 6.  
ثلاث 3. واپار 5.  
ربو 6.  
خمس 8.

R. S. Laina Asikin  
(Tertawidjaya).

Kedawung 68, Cirebon. Barat.

S. Laina Asikin -

PUSKUTRANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN  
BADAN LITBANG DAN DIKLAT  
KEMENTERIAN AGAMA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ملون ان ووغ دين قل تيباني دورا ملك ووغيكو بچيك دهولتي  
كغ ايلغ نياق ووغيكو قهاتين اغ دالم سوکاي. لئ بلاهين ايلک  
سنگ بوجوني ملون ارف نولک مک صدقه ماسداک کغ  
ببوت لئغ دينار. لئ غغلو هاريمه دين ترليس اغ بالوغ ايلکله  
راجهي : **ملك الناس الى الناس** ملون ان ووغ دين قل تيباني

نبي ميس. ملك ووغيكو سوكيه ارت. لئ اكيه ووغغ فداولس اسه  
لئ اكيه ووغغ ودي. اوران قهول کغ بچيك تتافي قهر قلسو  
کراهي لئغو. لئ ان بلاهين ملون ارف نولک مک صدقه ماسداک  
لئ براس لئ ايم غوتيه. لئ غغلو هاريمه سورة فاتحه دين ترليس  
اغ سوکو. لئ اوران غاغت اني صليل مانود ايلکله راجهي :

لله رب العالمين طالع يوم الدين صراط المستقيم

ملون ان ووغ دين قل تيباني حلا صلح. مک ووغيكو لومره باهي  
اورا سوكيه لئ اورا مسکيت. لئ بيکوس اتين. لئ اوران کتار و سکر  
لئ اوران بلاهين. لئ اكيه کتولير اهي الله تعالى غري بوري فدا  
بيها. ملون توکر فدواوران کغ غلهاک. ملون ارف نولک بلا  
هي. مک صدقه ماسداک لئ الي. لئ غغلو هاريمه  
ره ابراهيم تنوليس رولس ايه دين ترليس ان اغ ميا کالذ  
الما غت ايو ايم ان شاء الله تعالى ايلکله کغ دين ترليس

الحمد لله الذي وهب لي مملكتي  
واسماف وان ربي لسميع الدعاء

ملون ان ووغ دين قل تيباني يوسف مک ووغيكو باهي. لئ اكيه  
يدهي. کغ دين لکوف کغ اول تيس ووس دين لکوف. لئ  
کاري کرف کتولير اهي الله تعالى الحمد لله دنيا لئ اشرة. لئ

تتوبون في رضى الله تعالى. لست سوكيه ارت. لست يسا تموتون  
انفوتون تتاني انك رادي موسوه. طون ارف نولك ملك  
صدقه كمتع. لست تخلوها رجة ايكي تولىسان ايمه ايرت

وخلصا من بين ايديهم وامن خلفهم  
لست افاقتين هم فم لا يصرون يس

طون ان ورت دين قل تيبا نبي ايريس ملك بايوس فكريتي وور  
هين لست اليه انقي. لست غار فالك ارت اليه تتاني اقبيل كراش ايوان  
اخر ودي كپ ورت كنفلو ورت دينيغ تجس. لست طون ارف نولك ملك  
صدقه لاتيحه فوته بوبوت ورت كاتي لست الي رتيمه. لست اورا كندا  
صاقت سبار اتي لست الله تدلي بركه سرت تخلوها رجة ايكي

توليس اخر قرحس. قل هو الله اشره الله لم يلد  
ولم يولد ولم يكن له كفوا احد

طون ان ورت دين قل تيبا نبي نولك ملك ورت كولو اليه رحتي  
لست. لست ايرت رادي سوكيه كاويق سودا بر اتوا تانين. لست

اف كخر دين كرفالك رادي لست اورا روي بلا هين. ملك صدقهها  
جريت ابا ماقت اخلع ما بوزم رات. لست شاء الله تعالى ايكيله  
كخر دين توليس اخر شريت ايرت. لست هذا الذي هو عندكم

ينصركم من دون الرضعت ان الكافر وذا الي في غرور

طون ان ورت دين قل تيبا نبي ايريس ملك بايوس فكريتي وور  
لست اوره بلا هين. لست اطل عبله. لست اف كخر دين كرفالك تينا  
كف. لست اليه ورت كنف ورت اوري. لست كرف كخر دور تتاني مويچر  
اقبيل تمان طون ارف نولك ملك صدقهها ايوان لولم لست  
تخلوها رجة توليس اخر بالور ايكيله راجه من

جادان اذير جين. طون ان ورت دين قل تيبا نبي ايوب ملك  
وور كولو لاتي سب طقت لست غيوع. لست لاتي راي. طون ارف  
نولك ملك صدقهها سب بر بوبوت سباني سرت تخلوها رجة

سورة اذلهن تنوغم قرصس. اور انما غنسمبر اثم اني جليل  
ان شانه الله تعالى وما من راية في الارض الا على الله رزقه ما يعلم  
مستقرها ومسترد بها كل في كتاب مدين لمون ان وغم دين فل  
تيتا بن موسى ملك ووعيكوروه فراني بين فراغ من ثم متا في عرفا.  
لن كيكوسن. لن اراتي لن اعمليان لن ووعيكورانس تين وانين  
دادني فغار في ملك بلاهين وغم ايكوسيب كوروه لمون ارف نو  
لك ملك حيد قها سيقون لن سكا بن لن غمكوهان رجة سورة  
ليجتمعا اية دين توليس اثم تمه. لن اذلهن ايو وروس ان شاه  
الله تعالى ايكيله راجه من كثر دين توليس وقنا عذاب النار  
لمون ان وغم دين فل تيتا بن ابراهيم ملك ووعيكوراندني م  
كثر دين كرافاتك انت سرت اوليه كنوكرا هف لن اكيه شكوك  
مربح الله بلاهين وروس دين لكرني دين. لن اوراد من

دين لكونا في نوك ملك حيد قها مس بربوة تلوم سكا لن  
اوروس كرامس لوني امراي كنان كاجيه. لن اور انما غن اندو  
لن غمكوهان رجة سورة الم تركيف فعل ليجمع اية دين نو  
ليس اثم سداك. فصل بيب وغم تنه لن بيم سني وغم نبي  
لا كوني لن وتلي تيون ووعيكور ووعيكور ارف ننسور ارف م غمكور  
دين تش در ورسوقيا بالوس. لمون تهمون الف دين كا وبتن  
دينا بجمعه انا ديني صيد قهي سكا ليوت جمل كوريه  
دعنا ارا وراخ لراي باغ تهماني جبروك كولو غم دين فن  
ان اثم تو ك لني ساوله. لمون تهمون. ها. الكوكا وينا اثم  
دينا روم. اوليهي غا وبتن تيمد ورفو وولور وبتان  
ان ديني صيد قها ايكوسكوبوة لا وهي اندوك. لن كره  
كلو چاه. لن سمبل جا هي. لن جاتن مينر دها ني كاه

لاراني سوندن تمباني تلبصوغ جان دين قندم انانغ تولا كني  
ساواه بلون تهون ب اول ملك كا وينارينا جمعه انانغ  
انغ فرنه كيدول ويث. لت وكساني ان لولون بنر انوي  
صد قها سكاليوه لاوهي داد ارات اندي وپ رتخاني  
سلامن امامي مانوك سراناي بودون ورتخ كپالت بودون  
كد ابار دين تاجمباكت انانغ تولا كني ساواه بلون تهون  
ز. ايكو كا وينانغ دين جمعه ان فرنه لور كولون و  
كساني انغ دغه بنر. لت صد قها سكالو نرايوال فيل  
فيتنك. امامي پيليخ سراناي سكول بووچ وادن دين  
بالر. لت شرابچ انغ دين سيلهاكت انانغ تولا كني  
اكيله دتخاني ركونون كني سكالو راويدان سيدقامر استقا  
ماني كبو ماني لبور لبوره او بيري راجه ايمان بلون تهون

رال ملك كا وينانغ دين ريو انغ اره كيدول كولون صيد  
قها سكاليوه. ايواني سبارغ ايولوه. لت رتخاني تو  
لق بلد. لاراني لوبوه تمباني اوورين قندم انانغ  
تولا كني ساواه بلون تهون ب. ملك شاوويتنا دينار بو  
ادي ۳ قخلون كونو صد قها سكاليوه ايواني ايول  
الوه كلوباني جاشن ۳ رتخاني قنوت. لت امامي واليخ تمبان  
لغارين سيلهاكت انانغ تولا كني ساواه. لت سرت دين بالراك  
سوغوا كيله كخ دين ويا وقت ارف پيليهاكت. تو قخلون  
دونون اجاماشن فارين ايكي فخانك سكول تو دغه سوندي  
ول لاشميت بلون تهون. واسكان غوتينارينا خمين ره كيد  
و. ويث وكساني دغه بنر صد قها سكاليوه. لت جنان فسو  
بو هاني فيا كوريه. سرة دين تالين لوي ورتخ سرت جنانغ

درین فبدم اناغه توله کنی ساوه اکیله راجه می

(الطاماعه د خ وائخ (الطاماعه د خ وائخ (الطاماعه د خ وائخ)

لمون تهون، شیم، اشیر، ملک غوینا دینا بجه فزده نه بر

د مدقه می سکا فو بی ایوانی کپره کلوطوک، دغانی ارواح امانی

افس تمبانی بزرگ، درین فبدم اناغه توله کنی ساوه والله اعلم

فصل... ایتوغن لاکونی دینا فیتو، اتون دینا شد ایا کولها

لور بزرگ فیکونانی، کل وونین ندره کخ درین، لمون دینا اشین

ایکوفاته... فقور فانی کیدول، فیکونانی، روفانی، کونیخ، نینی، موس

لمون دینا شد ایا کولها، فقور فانی کیدول، کولون فیکونانی

ابشلت کونیخ ورنانی نین عیسر کخ درین، لمون دینا بزرگ ایا کولها

فیتو فیتو، فقور فانی کیدول، وین فیکونانی ایرغ، لست فوته

ورنانی نین ابراهیم، کخ درین، لمون دینا عیسر ایا کولها

فقور فانی کیدول، فیکونانی، ایرغ ورنانی دیوی، فاطمه کخ درین

لمون دینا شد ایا کولها، فقور فانی کیدول، کولون فیکونانی، ایرغ

روفانی نین عیسر کخ درین، لمون دینا شد ایا کولها، فقور فانی

انالور کولون فیکونانی، فوته ورنانی نین یوسف کخ درین

فصل... هر تیداع کت لکونی فسران، لمون لکونی وین فوته

ورنانی، کولانی سدا کاسکارانی سفت، منوکی کولون

کایونی سکر فطاع، بزارا و غو، لمون فاهیت کیدول ایتور

کولانی دیمباک، سکارانی کیه، کایونی ایتاس منوکانی بیط

بیط ابراهیم دیوانی، لمون فون کولون کونیخ ورنانی کول

نن لچاناسکارانی مارو، کایونی کونیخ، منوکی فوداغ لوسا

جیا، دیوانی، لمون واکن خالور لست ایرغ، روفانی، کول

نن وین، سکارانی نین، کایونی تلسه منوکی دپاند اغ

وينوديواني. لمون كيموون تغه بنرفخكوناني. روفاني انت  
فوتيه انت ابنة كوندخ مجوفة كوطاني سلاكا تمباكي پينا  
وس منوكي بيانولس صونيا ونا سكاراني ما جوفة ويتن كونا  
كيدول كينه كولون مار ولورنيلا. فصل فانتون دينا  
لنتفسرات. لمون كتمو فيتو. لاكوني بوي. طون كتمو و  
ايكو لاكوني. طون كتمو. سخا ايكو لاكوني عرش ففت. طون  
كتمو. سولس لاكوني كعش. طون كتمو. رولس لاكوني شيطان.  
طون كتمو. تالوس لاكوني ليتخ. طون كتمو. قبلس لاكوني.  
رمبولس. طون كتمو. امالس لاكوني سرغيقي. طون كتمو.  
تمبلس لاكوني بايو. طون كتمو. فيتوس لاكوني بوي.  
طون كتمو. ولولس لاكوني كيني. فصل فصل. سله  
مرتيل. لنت لمون انت لاري ظاهر دينا كتمو فيتو واتكي ايكو

چنوفة ايتن. لنت اوراروي سناء. لنت كسيت. لنت مسمهرا  
نت. مرخ ووخ وودون. لنت بسايسن رادوك كالو غن.  
لمون انت لاري ظاهر كتمو وولوا تكي بجه فريخ تور فانس  
لتي درغلي اوراروي سناء. لنت اليه مرغوتي بين فارو چوك  
داري بلهين. لمون انت لاري ظاهر دينا كتمو سخا واتكي  
ايكو ترانجال. لنت لمون امه. كارويان چوك غاله. لنت اردو  
سباني نموخ غوسيك الي وختن بهين. لمون روي جفالو رامند  
لمون انت بلهين ظاهر دينا كتمو سوله وتكي منخ بين دين دروك  
چوك نيتن تور مر وفسوني. لمون داروي روكون اور كنار دين تالو  
ني سلونان بوخوپه. ظاهر دينا كتمو سولس واتكي واني ماني  
لنت سوكيه واني. لمون انت روي بارغ چو دين دول. ماله. چو  
كلم پولوغ. لمون انت بوخوپه ظاهر. دينا كتمو رولس واتكي تر

بمان. لنگه کتیرانی. لنگه ووغ لنگه ورون فدا سده  
ملون بجه پادم ویکه غ. بین اومه. کرف کده غتانی اراد  
دی غانی. ملون انا بجه ظاهر دنیا کتوتلوس ویکه اور  
روی ویراهوی. لنگه بجه اتنی. لنگه روی سد ولور فدا  
پیل. لنگه اوده غانی. ملون انا بجه ظاهر دنیا کتوتلوس ویکه  
ایکوسه غانی. لنگه روی غتانی. لنگه سیدی. لنگه روی غتانی  
ملون دین ورون پوتیتی. لنگه سین غتانی ووغ لنگه  
اتنی. غتانی سوغانی. ملون انا بجه ظاهر دنیا کتوتلوس  
لس. ویکه بجه پوتیتی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
فغان لنگه سانی. لنگه اومه. بجه پوتیتی. ملون بجه ظاهر  
هر کتوتلوس ویکه پوتیتی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
اندان اسون فغانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی

وون مورم. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. ملون بجه ظاهر دنیا  
کتوتلوس ویکه پوتیتی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
افوسه مرغ منوسایین. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
بجه ظاهر دنیا کتوتلوس ویکه پوتیتی. لنگه روی غتانی  
مدینی. ملون غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
ملون توکران دین وانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
فغانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
سید غانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
سبت پکی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی  
ملون احد. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی. لنگه روی غتانی

دول لارا ویت فاتی ان لور. ملون اشیت فون سندخ لور فاعن  
کیدول لارا ویت فاتی کولون. ملون شلات کلید واکین  
کیدول لارا ویت فاتی کولون. ملون شلات کلید واکین  
سندخ ان لور فاعن ان ویت لارا ان کولون فاتی کیدول  
ملون فیس یکی سندخ ان ویت فاعن ان کولون لارا ان کید  
ول فاتی ان لور ملون جمعه فاهیت سندخ فاعن ان کول  
لور لارا فاتی ان کیدول. ملون سبت فون سندخ ان  
کیدول فاعن ان ویت لارا ان کولون فاتی ان لور. ملون  
اند واکین سندخ ان ویت فاعن ان کولون لارا ان  
کیدول فاتی ان لور. ملون اشیت کلید واکین سندخ ان  
کیدول فاعن ان ویت لارا ان کولون فاتی ان لور  
ملون شلات لارا سندخ ان لور فاعن ان کیدول لارا

ان ویت فاتی ان لور. ملون بوجه ظاهر دینار بوز  
فاهیت سندخ ان لور فاعن کولون لارا ان ویت  
فاتی ان کیدول. ملون فیس فون سندخ ان ویت  
فاعن ان کولون لارا ان کیدول فاتی ان لور. ملون  
جمعه واکین سندخ ان کولون فاعن ان کیدول لارا  
ان لور فاتی ان ویت. ملون سبت کلید واکین سندخ  
ان کیدول فاعن ان کولون. لارا ان ویت فاتی ان لور  
ملون اند واکین سندخ ان ویت فاعن ان لور لارا ان  
فاتی ان کیدول. ملون اشیت فاهیت سندخ ان کیدول. فا  
عن ان لور. لارا ان ویت فاتی ان لور. ملون شلات فو  
سندخ ان ویت فاعن ان کولون لارا فاتی ان لور  
ملون بوجه واکین سندخ ان لور فاعن ان کولون کیدول

بکرا ان ویتن فات ان کولون. طون سبت کاپوون سبت  
ویتن فاعن کیدول لارا کولون فات لور. طون سبت  
لکي سبت سبت فاعن ان لور لارا کیدول فات  
ان ویتن. طون سبت فاعن سبت ان کیدول فات  
ان کولون فاعن لور لارا ویتن. طون سبت سبت  
ان ویتن فاعن کولون لارا کیدول فات لور. طون سبت  
وکی سبت ان کیدول فاعن لور لارا ویتن فات کولون  
طون سبت کاپوون سبت ان کیدول فاعن ویتن  
لارا کولون فات لور. طون سبت سبت ان لور فاعن  
کیدول لارا کولون فات ویتن. طون سبت فاعن  
سبت ان ویتن فاعن کولون لارا کیدول فات  
لور. طون سبت فون سبت ان کولون. فاعن ان

کولون. لارا ان کیدول فات لور. طون سبت وکی  
سبت ان کیدول فاعن ان کیدول لارا ویتن فات کولون  
لور. طون سبت کاپوون سبت ان ویتن فاعن کولون  
لارا ان کیدول فات لور. طون سبت لکي سبت ان  
کیدول فاعن ان لور لارا ویتن فات ان کولون. طون  
سبت فاعن سبت ان کیدول فاعن ان لور لارا  
کولون فات ان ویتن. طون سبت سبت ان لور  
فاعن ان کولون لارا ان کیدول فات ان ویتن. طون  
بویه ظهیر دیناخصر وکی سبت ان ویتن فاعن  
ان کولون. لارا ان کیدول فات ان لور فاعن  
فصلی. کتم سبت کون ویتن ویتن ویتن ویتن  
دیناخصر وکی سبت ویتن ویتن ویتن ویتن

رزق چيليك لغير كولون رهيوني سروقي. ملون دين  
 اشدن ايسور رهيون لغير ويتن رزق چيليك كلايدوك  
 لغير كولون رزق كيدي. ملون دين ثلاث ايسوك رزق  
 لغير ويتن كلايدوك توما عصر رهيون. ملون دينار يو  
 ايسوك كلا لغير ويتن رزق چيليك بيدوك لغير كولون  
 رهيون عصر رزق كيدي. ملون دين اخيس ايسور رهيون رزق  
 كيدي لغير ويتن. كلايدوك رزق چيليك. كولون عكا  
 عصر رهيون. ملون دين اجمعه ايسوك كال لغير ويتن  
 رزق چيليك لغير كولون عكا عصر رهيون. ملون دين  
 سبت ايسوك لغير ويتن رزق چيليك كال لغير  
 كولون رزق كيدي. والله اعلم. فصل كتر مرتلا دك  
 خمس دين. تلونغ وولن سفين. صر ملون وولن

رمضان سوال. دولقعيدة خمس دين اجمعه  
 ملون وولن. حرم صفر خمس دين ايسو سبت ايسر  
 ملون وولن ربيع الاول ربيع الآخر جطار الاول خمس  
 ايسو دين اشدن ثلاث. ملون وولن جطار الاخر رجب شعبان  
 خمس دين ايسو دينار يو اخيس. ايسو خمس دين اراي  
 جاني غراغ چييك غات م پير اورا كناندين نندورانو  
 للوغت اتوا غار كالن اومه ملون غاويق اتدالم ايسو  
 دين اتر كاغ چوك كن يلاهي. والله اعلم. فصل  
 مرتعكا هي وولن عكا ارق غويق ساوه اتول نندور قلاو  
 بجا ايكيله كتر دين وچا. بسم الله الرحمن الرحيم  
 اللهم صلي على محمد وعلو آل محمد. اشهد ان لا اله الا الله  
 واشهد ان محمد ارسول الله. كاي انسابو كانيق انسابو كاي

کتھ تر کس بوم کاکي دين ويرا کتھ تھکوني بوم کاکي مري  
 سيني مري کتھ نوسوني بوم کتھ کوليني جات کوليتھ بوم  
 شغواوا اغايي ايي کتھ بوم. فتيک. طوت ارف نند ورا ترا  
 اپبار وينه شراطي کون چا تونود دين تيج باکت اغ طه  
 فو پوکي لت لندي ايکوري ادا کتھ اغ فکپرات ايکيله  
 کتھ دين وچا سغ اسري لوصبوسه چا دوع الو سر سره  
 اچا ورو کي سودي کاي اتا سيني است لت دوم اغ کتھ  
 اغ کون ايرا اغ کني فکپوندا ايرا کني توکل لولو طون  
 تبادا کتھ دينه غوجف. بسم الله الرحمن الرحيم سره چاي  
 ايست تيغالي اغ وچي دين اتولس کتھ قتل اووه. فتيک  
 سبوتاني ووعک اغ ارف پاواني صاير فلاري بغا دم ايوي  
 ايست اجبل تفتان ايست کتھ رادي کيتھ ووهي غلر

سکتھ سور کايکيله روحان کومفولنا کتھ دين کاي وامنوي  
 بونيد ول کلا چاکر امفريه فکي. لت دين کاي و ابونوة کايه  
 اند سن بوغلو کتھ دين فاعث چويرم ايکوجالو کتھ بالي. لت  
 فدا اولهنا سکا کني. سوغري مغلو اجات اورا مغولنا فتيک  
 سبوتاني ووعک اغ ارف صاير فلاري. بسم الله الرحمن الرحيم  
 اللهم صل على محمد وعلى آل محمد. اشهد ان لا اله الا الله  
 واشهد ان محمدا رسول الله. بغا دم ايوي خوي اغس جالو  
 سفتان ايست دينه فبوس اسر سلا کالت سکا چمت  
 واتي سور ايوسري کتھ ايي دوتيات لت سري بيلع  
 سکا سري کتھ ايي کيد ول سره متوره کتھ ايي کولون  
 سري صغيوسري کتھ ايي نور سکا رامو باسري کتھ ايي  
 ايي لوهو سري قتل سري کتھ ايي غميسو رسدا ياد

مَرِيكَ مَرَانِيخِ اِنِّي هِيَه سَكِهِي سَرِي يَمَانِيَه سَخ سَرِي كَوِي  
وَانِي سَخ سَرِي كِيْدَا سَرِي سَخ سَرِي كِيْدُوغ اِيَسِيَه بَرَكَة  
سَكِه قَدْرَة الله تَعَالَى كَو مَقُول رِي نَوَا فَصْل ٢ قُبَل  
كَلَم مَرْتِلَا مَكْنَا كَوِي تَانِي اِكَاوِي الله تَعَالَى اَغ بَوِي لَا قَة  
اَن اَغ دِي نَا اَعْدَلَا اِكَاوِي الله اَغ مَلَا نَكَة فَيَتُولَن مِيُول  
دَلَمْتَلَن سَكَا اَغ دِي نَا اَشْنِي لَن اِكَاوِي الله اَغ بَايُو  
بَحَاوَان لَن سَو مِهْرَان لَن چُوكُولَن اَغ دِي نَا شَلَا لَن اَن دُو  
الله اَغ رَزَق اَغ دِي نَا رِيُو اَتُو دِي نَا خَمِيَس اِكَاوِي الله تَعَالَى  
اَغ سَو رَا لَن نَرَا لَن وِي دَا رِي لَن سَه فَرُوغِي مَلَا نَكَة  
نَرَانِيَه لَن مَلَا نَكَة مَزْرَا سَل اَتُو دِي نَا جَمْعَه اِيَكُو  
اِكَاوِي الله تَعَالَى اَغ نَبِي اَدَم لَن اِيَسُو خُو لَن مَتَرِي سَكِه  
سَو رَا اَتُو دِي دِي نَا سَهْمَت اِيَكُو سَهْمَتِي مَخْلُوق كَا يَه

فَصْل ٣ خَبَرِك كَلَم مَرْتِلَا نَكْر وُتَمَكَلِي خُولِي رَزَق اَتُو  
فَقَاك وَ يِهْمَان مَكْر دِي اِيَتُوغ نَقْتُولِي دِي نَا لَن فَمِرَان ر  
نِيَكَا نِي ظَهِي رُو وُتَمَكُو اِيَكِيلَه رُو غَانِي كَلَم دِي نَا وِيْلَخ ر  
لَمْنَا اِيَتُوغ چَتَاك كَرَفِيخ مَاهِي دُجَر سَكِيل تَوْنَا  
مُون تَو مِهَامَتَا فَعِيَا وَيِهْمَانِي مَدَل اَتُو اَعْبَاغ خَبَرِيَه اَتُو اَدَل  
كَايُولَن لَغَالَن بَرَا سَنَا قِيخ اَبَا دِي نَا كِيْدِي مُون دِي نَا كِيْدِي  
فَرَك تَو نَانِي مُون تَو مِهَامَتَا اِيَرُوغ فَعِيَا وَيِهْمَانِي سَكِيل دَا رِي  
تَو اَبَا هِي سَرَت عَقُو هَا بِيَتِيَا اَتُو اِيَم مَنَا وَا دَا رِي رَجَانِي اَتُو  
اَدَل تَو لِيَسْتَلَن فَا رِي لَن وِي سَان شَاءَ الله تَعَالَى مُون  
تَو مِهَامَتَا چِيَك اَدَل فَعِيَا اَتُو اِيَاك سَمِيَر اَغ اِيَاك  
مُون تَو مِهَامَتَا فَعِيخ چِيَك دَا رِي تَو كَخ جَاهِيَه اَتُو مَنَا تَو اَدَل  
اَدَل لَا وُو اَتُو اَجَارِيَه اَتُو اَسُو تَرَا كَخ اَدَل اَوِيَه كَرَا

دین کپی یانی منادادری ربانی لث ملیانی .. ملون نوم بانانی  
 مکر چیکر مکر چیکر مند ورا تو اتو کتخ امس اتو ادو  
 دل براس بلاک اتو اتو کتخ بهر کنادی کپی یانی منادادری  
 ملیانی .. ملون نوم باد بر مکر چیکر دادی تو کتخ سونف  
 اتو اتو کتخ کایو اتو اتو کتخ چاء اتو ادول ووهن اتو اگو  
 لا اتو اتو کتخ اتو اتو کتخ او را بر جان سوخ چوکوف بهی .. ملون  
 نوم با سیکر مکر چیکر مند ورا تو غیخو کبوسا اتو  
 دادی دو کونا غیخ غاکیه م هاکت تقانی لث صبر سرت  
 طَلَبُ الْعِلْمِ اِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالٰی دادی مکتی ملون روم لث  
 اف کتخ دین دول اورادری ماله م مضرة .. ملون  
 نوم با تو غیخاء چیکر دادی تو ام باهن سرت غیخ ها  
 پیکن ملون دوم لث اف م کتخ دین دول اجباری کپی

یانی منادادری تونانی لث مضرا نی .. والله اعلم  
 فصلی .. فیک .. فرغناهی ووهن کتخ اف کتخ کتک او مه  
 سو فی او ووهن کتخ بانغ کبوسا لث کتخ ال .. ملون غد کاکت  
 او مه اف وولت صفر علامه سوسه اتین لا ملون لار  
 اغیل تمبانی لث سووی وارسا نی پالغ اورا اولیه  
 ارت .. ملون فار وکاله .. ملون مند ورا اورادری لث فارک  
 صوری .. ملون غد کاکت او مه وولت صفر علامه لار  
 سداغ اورا تکامر غفات .. ملون پالغ کبوسا اوله امس  
 ملون مند ورا غاف کتخ فرغنه .. ملون غد کاکت او مه دول  
 ربیع الاول علامه کریمه انق را نی .. ساله سوچی  
 مات .. ملون غد کاکت او مه وولت ربیع الآخر علامه  
 یکوس نور اوله ارت تنافی تونا ملون مند ورا ادی

له لاف کتر دین سجادادی بین دایم کلیس فایونور  
 اولیه امس له سلا کاین ان ووغ غوغس قد اصغر  
 له ان فغچکادی دین رکس مرثی انعال رملون غدیکالت او  
 مه اغ وولت چهار الاول علامه الیه فریهتین له  
 له کپ یکسوکانی بین فادوسوک کاله له برکته ری کپ  
 اورادی بین نند ورا ورا دادی له کورام رزقی  
 ملون غدیکالت اومه اغ وولت چهار الیخیر علامه الیه  
 لوبانی له موره رزقیین ناقیغ کاند مرثی فغچکاتی  
 در سلات فیکت له سوسه اثین رملون غدیکالت  
 اومه اغ وولت رجب علامه اولیه سوکا له فریهتین له  
 کیلا غن کاسیغ وورکغالت دینغ رسیا الیه له چوک  
 دوی اوغ رملون غدیکالت اومه اغ وولت شعبان علامه

الیه رزقی ووالیه رزقی خلال له الیه ووغ مرثی  
 کپ علم کتر بنر کنا و دین دینغ ووغ الیه له یارغ کاف  
 تکان دینغ الله تعالی له سلامة دینا اخره له اولیه  
 انق کتر یلوس ترلنرف نلاری له ضوة متورة مرثی  
 ملون دودون ایوروفانی تربکتی مرثی الله تعالی ملون علی  
 کالت اومه اغ وولت رمضان علمه کرف کیلا غن له نراجغ  
 مرثی لارا غانی الله تعالی له الیه ویر الله غن له الیه فغچکاتی  
 فی سترو ملون غاد کالت اومه اغ وولت شوال علمه فایتی ووغ  
 مرکاسکغ فتنه ملون غاپ کالت اومه اغ وولت سلاخیت علمه  
 اولهر امس سلا کاسیغ کلیس ایلا غ مرکاکتوره مرثی فغچکاتی  
 دور خانی فیک کتر مرتیلا دکن کدوت ملون کدوت  
 اوکی کابه علمیه نیغالی مرثی ووغ ملون کدوت سیراهی

کایم علامه اولیه ارت لن کیناسیمن رنیخ ووغ ملون  
کدوتن بون تانی علامه دارن منتری ملون کدوتن  
باچکی تغن علامه اولیه ارت حلال ملون باچکی  
کیوا علامه الیه کیناوسن سکخ سنا اووغ لن سوک ملون  
کدوتن الیسی تغن علامه ارف نیغالی کاسیمن ملون کدوتن  
تلافوکان مات تغن علامه الیه ارت حلال ملون کدوتن  
الیسی کیوا علامه نیغالی کاسیمن ملون کدوتن تلافوکانی متا  
کیوا علامه نیغالی ارف کتو ووغ توالی سکخ کدو هن ملون  
کدوتن تیداه الوه کتخ تغن علامه ارف ناعس ملون کدوتن  
تداه الوه کتخ کیوا علامه فریهاتن ملون کدوتن فقرونی  
متا کیوا علامه ارف لارا ملون کدوتن قدنی متا تغن علامه  
سوکا ملون کدوتن کوفیخ تغن علامه اولیه ارت بیچیکر

ملون کوفیخ کیوا علامه سنا اروه ارف سکا ملون کدوتن الیسن  
غنی کوفیخ تغن علامه ارف اولیه ارت ملون کوفیخ کیوا علامه  
مته دین سغونی رنیخ ووغ ملون کدوتن فلیغتن کیوا علامه  
بندولن کیلا تغن ملون کدوتن قیفی کیوا علامه لارا سکخ  
فوتیا ملون کدوتن فیفی تغن علامه فوفاچاوی ملون کدوتن  
ملووغ تغن علامه ارف سوال ملون ملووغ کیوا علامه ارف پلا  
چولا ملون کدوتن چغیوکی تغن علامه ارف دین ملیا کت ووغ  
توالی تواتوارت ملون چغیوکی کیوا علامه ارف الیه فوفاچاوی سکخ  
مروتو ملون کدوتن کوروک تغن علامه سوسه سقدری ملون  
کدوتن کولونی تغن علامه لارا سکخ فوتیا بیا ملون کدوتن کیوا  
علامه انورتن سکخ اروه ملون کدوتن ارف سوکام اتوالوما  
کوا اروه ملون کدوتن چغیلا کت تغن علامه کیلا تغن سقد  
ار

ملون کيو علامه ان ورت سکه ادوه. ملون کدوت فونپا کي تڙ  
علامه سوال. ملون کيو علامه دين نهولي دينغ ووغ. ملون کيو  
ت ونيکه تڙ علامه سوک ملون کيو علامه دين مليا کي دينغ  
ووغ. ملون کدوت ووغ تڙ علامه اوليه رزقي. ملون کيو علامه  
اوليه کيا کوسن. ملون کدوت تڙ تڙ علامه سوک ملون  
ملون کدوت سیکوت تڙ علامه ارف مورخ. ملون سیکوت کيو  
علامه نکا کاسين. ملون کدوت ايکيک تڙ علامه اوليه ارف  
ملون کيو علامه اوليه سم سکه ووغ. ملون کدوت کيک تڙ  
علامه کاتکانت فغولو. ملون کيک کيو علامه ارف کاوال. ملون  
کدوت بوکوغي تڙ علامه ارف کاتکانت سنا. ملون بوکوغي  
کيو علامه ارفي راي. ملون کدوت فغو تڙ علامه اوليه  
ارت. ملون کدوت توکا کيو علامه اوليه ارت. ملون کدو

ت دلامکانت تڙ علامه فريه تڙ ملون کدوت دلامکانت  
کيو علامه ارف الوغن. والله اعلم. فکيک کيک مريلا  
کيک ليندو. ملون ان ليندو وولت محرم علامه اليه ووغ  
فريه تڙ. ملون وغي علامه لارغ فاغن. کيک اليه فکيووه.  
ملون ان ليندو وولت صفر اهييا علامه ووغ نکا کيدلا  
مه ووغ نکا کيک فدي عاليه کيک اليه لارا. ملون وغي علامه ووغ  
فدي علامه اقدالم ايکي نهولن. ملون ان ليندو وولت ربيع الاول  
رهييا علامه اليه ووغ اوليه دريمه. کيک اليه فکيک ريغ. ملون  
وغي علامه اليه اودان کيک ايکي. کيک اليه اومبار. ملون ان  
ليندو وولت ربيع الاخر اهييا علامه اليه ووغ مات. کيک  
سافي فديامات. ملون وغي علامه کيک کيک اودان. کيک  
مور سنيانغ فاغن کيک کيک وراڻ فديامات. ملون ان ليندو

وون جهاد الاول راهنا علامه اليه موسوه ملون وغي  
علامه رطيو ملون ان ليد وولت جهاد الاخر علامه كتيكا  
في سوي. لن اليه كبوسافي فداكو واعدالم ايكت تهون ملون  
وغي علامه اليه فياكيه. لن كفاطيلان ملون ان كيد ليدو.  
ولن رجب راهنا علامه اليه للارا اعدالم ايكت تهون ملون  
وغي علامه فراغي كيدي. اعدالم ايكو نكلا. ملون اناليدو  
وون شعبان راهنا علامه اليه ووغ ماتي. لن سبرغ لارغ  
ملون اناليدو وون رمضان راهنا علامه اليه ووغ سول  
داين توكلان. ملون ليد وولت رمضان وغي علامه اليه ووغ  
غاليه. ملون اناليدو وولت شوال راهنا علامه اليه للارا  
لن كرو سالت. ملون وغي علامه فراغي كيدي. لن اليه ووغ  
فدا سوال ليامر كا. ملون اناليدو وولت سلا راهنا علامه

اليه ووغ ديسا فدا ربوت. ملون وغي علامه اليه ووغ  
فدا غاليه. ملون اناليدو وولت بسر راهنا علامه اليه  
ووغ فدا دوو. لن كفاطيلان اعدالم ايكت تهون. لن  
اليه ووغ فدا سترونت. ملون وغي علامه اليه ديسا روسلي  
لن اليه اودان. لن براسا فار مور. لن اليه ووغ كايوي  
كياكوسن. تمت. والله اعلم بالصواب. فصل فيك  
سنة مرتبة دكت كيراهنا سرغيث انوار مبولن. ملون ان  
كيراهنا وولت حرم علامه اليه للارا. لن لارغ فاعني  
براسن فار مور. لن ان راتوماتي اعدالم ايكو تهون صد  
قهن سكا فونر سرة لاووهني ددران اندوق. ملون كوكر  
صدقهن بوبوركونيغ. ملون ان كيراهنا غ وولت صفر علا  
مة لارغ اودان سكاراست ايمري كيدي بوري اليه اودان

لو کد اویه کدی صدقه سکا بویه لا ووهی اندوق ففت دغا  
نی رسول ملون ان کراهننا وولن ربیع الاول علامه ووخ  
اکوغ کا عین ووخ چیلک فدا سوکا صدقه سر ای ورنانی  
تو الیه تلوا کور کث غوغ ووخ نمر دغا رسول سرت ما  
ما یا استغفار کافغ معلوله لد دغا سلامه ملون ان کراهننا  
ولن ربیع الاخر علامه ووخ اکوغ فدا سوکسه لد ووخ  
چیلک فدا لرا الیه مکر صدقه ورنام کای کراغ لد سکا  
اکغ سالکواسنی کث غوغ اجا تمغیر بویه تول فدا مونی دیوی  
مغین سونی موره فاشی موره سنبل کافغ ووخ قولوه تول  
دین عار دغا سلامه ملون ان کراهننی وولن جمار الاول  
کراهننا علامه موره سببارغ تور رامتوسا مقادیا م لد  
فریای سمونوا وکرا تولن بلانی صدقه سکا توفغ لد

سکا کوریه دغا رسول ملون ان کراهننا وولن جمار  
الاخر علامه الیه اودان لد الیه کبوسانی فدا مات  
لد صدقه سالکواسنی ملون ان کراهننا وولن ربیع علامه  
الیه ووخ فرائد کناشی پی دیوی لد اورا موفقه کلوان  
راتونی تانی براسی فاری موره لد الیه ووخ فدا سوکا لد  
اولیه رحمة کلغ الله تعالی صدقه باری کامت کای اوی  
لد کیمیل لد سفید لد سرت کامتغ بوریه دغا تولک  
لد سلامه ملون ان کراهننا وولن شعبان علامه الیه  
فایهات کلوان بلانی لد موره فاشی لد موفقه سبلانی  
لد صدقه لقا لد کامتغ بوریه دغا سلامه ملون ان  
کراهننا وولن رمضان علامه فدا رکون لد الیه لارا لد  
لد الیه اودان لد کلان صدقه کامت لد اونداغ م غا

فِي يَوْمِ نَارٍ وَوَعْدُ لِيَوْمِ نَارٍ أَجْزَى خَيْرَةً فِي رَسُولِ اللَّهِ  
 دَعَاءُ سَلَامَةٍ لِمَنْ أَتَى وَوَلَدَ شَوَالٍ لِمَنْ أَتَى  
 فَأَمِنْ صِدْقِهِمْ بِحُجَّتِ سَلَامَةٍ لِمَنْ أَتَى كِرَاهَانَا  
 وَوَلَدَ رَوَاقِ عِدَّةٍ لِمَنْ أَتَى فَتَنَهُ لَمْ يَكُنْ فِي خَيْلِكَمْ فِدَا  
 أَلَمْ يَكُنْ كِرَاهَانَا فِي أَمْسِ سَوْدِي لِمَنْ أَتَى كِرَاهَانَا وَوَلَدَ رَوَاقِ  
 لِمَنْ أَتَى لِمَنْ أَتَى فِي صِدْقِهِمْ سَكَا قَبُولِ دَعَاءِ رَسُولِ  
 فِي فَصْلِ فَتَالٍ كَفْ مَرْتَلَا كَفْ وَوَعْدُ أَرْفَ لَمْ يَكُنْ رَأْيِي سَوْدِي  
 فَيَا سَلَامَةً لِمَنْ أَتَى وَوَلَدَ أَعْسَرِيَا كِبُوسْتِي رَسُولِ اللَّهِ  
 صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِ وَآلِهِ هِيَ أَمَّةٌ أَغْنَى كَفْ فِدَا  
 مِنْ كَابِيهِ لِمَنْ أَتَى عَفْوَ لَمْ يَكُنْ سِيرَانَا وَوَلَدَ كَفْ بِحَيْلِي  
 لَمْ يَكُنْ كَفْ لِمَنْ أَتَى عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ فَحْرَمَ عِلْمَةٍ  
 أَلَمْ يَكُنْ فَرُوتَ لِمَنْ أَتَى عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ صَفْرَ عِلْمَةٍ أَلَمْ يَكُنْ

أَوْ تَغْنِي لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ رَيْبِغِ الْإِوَالِ مَا تَسَالَتْ  
 سَاوِي لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ رَيْبِغِ الْإِخِيرِ عَوَاوِي  
 كَفْ لَمْ يَكُنْ تَوَكَّرَاتِ لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ جَعَادِ الْإِوَالِ  
 كَسِيَابِ لَمْ يَكُنْ كَتُونَتْ لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ جَعَادِ الْإِخِيرِ  
 سَوَكِيهِ أَصْنِ لَمْ يَكُنْ سَلَا كَاتُورِ رَيْبِغِ لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ  
 وَوَلَدَ رَيْبِغِ عِلْمَةٍ سَوَكِيهِ أَتَقَ لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ  
 لَمْ يَكُنْ شَعْبَانِ عِلْمَةٍ رَيْبِغِ لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ رَمَضَانَ  
 عِلْمَةٍ أَلَمْ يَكُنْ بِنْدُونِي لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ سَوَالِ عِلْمَةٍ  
 أَلَمْ يَكُنْ أَوْتَاغِي لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ سَلَامَةٍ كَرَفَ لَمْ يَكُنْ  
 لِمَنْ عَفْوَ لَمْ يَكُنْ وَوَلَدَ بَسْرَةَ عِلْمَةٍ مَوْسُو كَا أَعْنَدِيَا  
 كِبُوسْتِي بِنِ صَلَحِ اتْوَا تَوِي بَاكُوسْتِي نِكَاحِ أَيْكُونِيَا  
 جَمْعُهُ كِرَاهَانَا لَمْ يَكُنْ فِدَا نِكَاحِ دِينَا جَمْعُهُ



Sadar hari Jumat malam Sabtu 12/12 Februari 1974  
 di rumah Pakbuwong telah kedatangan tamu dari  
 Indramayu [Kodim 0616]: Lettu: O. Sukardi. Lettu:  
 perlu menanamkan Olong, tapi karena Olong ti-  
 dak ada maka jing jadi. Olong adalah orang  
 tua sendiri [ini adalah perbuatan yang kecekikan  
 kalinja/ kesimpulan: anak mau membunuh  
 orang tua dan keluarga.

Sekelompok jing tak dapat dihilangkan  
 berapa kali sudah.

S. L. S. S.

13/11/74

لا اله الا انت ربنا  
 لا اله الا انت ربنا  
 لا اله الا انت ربنا



PUSLITBANG KETUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN  
 BADAN LITBANG DAN DIKLAT  
 KEMENTERIAN AGAMA

أما الله العلي العظيم  
فلا اله الا انت رفيع الجلال  
رفع ختو

Suatu hari dijumpai malam Sabtu tg: 12/13 Februari 1971  
di rumah Pakhuning telah kedatangan tamu dari  
Mokramaji [Kodim 0616]: Letku: O. Sukardi. Saat  
pertama menanyakan Olong, tapi karena Olong ki-  
dak ada maka yang dijadi kesbur ada lah orang  
tua sendiri / ini adalah perbuatan yang kelekian  
kalinja / kesimpulan : anak mau membunuh  
orang tua dan keluarga.

Selamatan yang tak dapat di hitung untuk  
berapa kali sudah.

S. F. J. J. J.

PUSLITBANG Lektur dan Khazanah Keagamaan  
BADAN LITBANG DAN DIKLAT  
KEMENTERIAN AGAMA



PUSLITBANG LECTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN  
BADAN LITBANG DAN DIKLAT  
KEMENTERIAN AGAMA

يا احو محمد شرف روضتي  
بين محمد را فخر الحق  
ساختا بتا محمد فخر از درين  
غم بالا بگو فنيا  
شاه ربوت

Internationale Credit- en Handelsvereniging  
„Rotterdam“



PUSLITBANG LEKTUR DAN KHAZANAH KEAGAMAAN  
BADAN LITBANG DAN DIKLAT  
KEMENTERIAN AGAMA